## un progetto di editoria femminile indipendente

Casa Editrice Vita Activa

APS Casa Internazionale delle Donne Trieste Via Pisoni, 3 - 34126 Trieste tel. 040 568476

info.vitaactiva@gmail.com ordini.vitaactivaeditoria@gmail.com pr.vitaactivaeditoria@gmail.com

www.vitaactivaeditoria.it
www.casainternazionaledonnetrieste.org

C.F. 90136080323 P. Iva 01239560327



Collana: Isole Pagine: 112 Prezzo: € 12,00 ISBN: 9788894045222

## Gli ospiti non invitati e altre storie

Fiabe persiane per un anno

Traduzione e cura di Mahya Karbalaii e Donatella Gratton

Una piccola raccolta di fiabe tradizionali persiane tradotte in italiano, raccontate da una giovane donna di madrelingua pārsī, o fārsī, a un'anziana signora italiana, come se le parti si fossero invertite. Fiabe che appartengono al patrimonio popolare iraniano, raccontate alla giovane donna dalla propria nonna, poi ricordate con affetto come si ricordano le narrazioni infantili. Fiabe per un anno, perché ogni racconto è legato a un mese, indica il trascorrere del tempo e i cicli della natura, il bene e il male, le astuzie degli uomini e la dolcezza degli affetti. Illustrazioni di Samira Karbalaii.

#### Ricami e Biotech

Una scuola triestina dall'Ottocento a oggi Lucia Magro e Rosita Strona

Il libro segue la vita di una scuola nata "per le fanciulle del popolo", in un'epoca nella quale l'idea che le donne potessero accedere all'istruzione superiore di carattere tecnico sembrava confinata in un ambito ristrettissimo, limitata all'obiettivo di sviluppare le doti ritenute squisitamente femminili del governo della casa, dell'accudimento dei figli, dei lavori di cucito e ricamo. Negli anni l'istituzione si è evoluta fino alle ultime innovazioni contemporanee che vedono ragazzi e ragazze cimentarsi con provette ed esperimenti di chimica, calcoli stechiometrici e analisi al microscopio.



Collana: Visavì Pagine: 96 Prezzo: € 10,00 ISBN: 9788894045284

# s\paesati

Collana: Fuori collana Pagine: 178

ISBN: 9788899951009

#### Rimad'origine

a cura di Elisa Vladilo

Progetto di public art per S/Paesati. Raccolta di testi poetici e immagini di una performance del 2012 alla Stazione Centrale di Trieste.

#### Di prossima pubblicazione

#### Lady Ludlow

di Elizabeth Gaskell, traduzione di Manuela Centazzo narrativa - prima traduzione italiana

## Trieste. Una frontiera letteraria

di Katia Pizzi saggistica



# Vita Activa



libri di donne e non solo



Collana: Spazi Pagine: 318 Prezzo: € 14,00 ISBN: 9788894045208

#### Guida sentimentale di Trieste

A cura di Gabriella Musetti

Una città raccontata al femminile, rivissuta come luogo della propria soggettività, guardata con amore, con quella dose di disincanto e ironia, con la voglia di ripercorrere ambienti e spazi che hanno a che fare con le storie private di ognuna. È un modo di riprendere confidenza con i luoghi che hanno accompagnato le esperienze di ogni crescita, di ogni passaggio importante di vita, dall'infanzia e giovinezza, alla maturità e al presente, collocati in un contesto concreto di spazi che connotano la città, la sua fisionomia, rivelano tracce della sua storia, mostrano il suo aspetto contemporaneo. Fotografie di Marinella Zonta

## Attraversando il fiume in bicicletta

Ana Cecilia Prenz Kopušar

Un libro tra narrativa e biografia, una narrazione veloce, a tratti scattante, come di chi racconta le vicende ingarbugliate della propria vita per passare oltre. E la vita riserva, a volte, sorprese e passaggi incredibili. L'infanzia e la giovinezza trascorse tra Belgrado, l'Argentina e Trieste portano a una formazione internazionale nella quale la protagonista viene in contatto con sistemi sociali e politici opposti. Il ricordo di una crescita tra lingue, culture, luoghi, raccontato con la spudoratezza di una giovane curiosa, assetata di vita, che si affaccia al mondo. Fotografie di Tomaž Sedej



Collana: Spazi Pagine: 118 Prezzo: € 12,00 ISBN: 9788894045260



Collana: Laboratorio Pagine: 119 Prezzo: € 12,00 ISBN: 9788894045239

# Dice Alice Percezioni e storie di donne A cura di Gabriella Musetti

Alice, nel Paese delle Meraviglie, esprime il desiderio di scrivere lei stessa la propria storia, non accontentandosi di un'altra scrittura. Non c'è solo una urgenza interiore di verità dietro questa richiesta, ma una volontà di confronto serrato con quella che è stata l'esperienza, reale e immaginaria insieme, che la protagonista ha vissuto. Testi di: Elena Garlando Carmen Gasparotto Mariella Grande Silvana Lampariello Rosei Marina Lenzari Amalia Peresson Mariaelena Porzio Alda Rosaldi Anna Rosani Lucia Starace Hélène Stavro.



Collana: Presenze Pagine: 128 Prezzo: € 10,00 ISBN: 9788894045215

### Chiedi alla voce Storie di donne

Una serie di racconti per diffondere la conoscenza e la valorizzazione di figure di "donne da non dimenticare" realmente vissute. Donne che hanno avuto una rilevante importanza nella loro attività, nel loro ambito specifico, nelle condizioni storiche nelle quali si sono trovate ad agire, e hanno dato dimostrazione di capacità, coraggio, disponibilità. Non tanto donne "famose", quanto figure di riferimento all'interno di particolari ambienti, come il contesto familiare, la scuola, il lavoro, il volontariato, l'attività sociale, culturale, politica, il paese o il rione, l'associazionismo



Collana: Memorie Pagine: 320 Prezzo: € 14,00 ISBN: 9788894045291

#### Oltre le parole Scrittrici triestine del primo Novecento

A cura di Gabriella Musetti

Il libro presenta alcune scrittrici triestine, un tempo famose e onorate sui giornali, attive nella vita culturale della città. Oggi del tutto dimenticate, rimosse dalla città che le ha viste protagoniste di tante battaglie culturali di rilievo. Vogliamo dimostrare come la scrittura delle autrici indicate sia capace di parlare ancora al nostro presente. Autrici antologizzate: Ida Finzi (Haydée), Fortuna Morpurgo (Willy Dias), Pia Rimini, Anna Curiel Fano, Alma Morpurgo. Contributi di: Silva Bon, Mariella Grande, Maria Neglia, Giada Passalacqua, Marcella Trulli, Marinella Zonta.

## Le personagge sono voci interiori

A cura di Gisella Modica

Questo libro raccoglie le suggestioni derivate dalla lettura di alcuni testi e dall'incontro con le rispettive personagge. Una tappa del percorso avviato dalla Società Italiana delle Letterate sul tema delle Personagge - così nominate con un gesto di arbitrio creativo della lingua. Personagge della letteratura, del teatro, del cinema, di oggi e di ieri, scaturite dalla penna di scrittrici o di scrittori, autrici. Rilette, rese visibili e rimesse al mondo da lettrici che dopo l'avvento del femminismo hanno spostato lo sguardo sul desiderio femminile, a partire da sé, rimettendo a loro volta al mondo se stesse.



Collana: Gemme Pagine: 100 Prezzo: € 12,00 ISBN: 9788894045253

#### Siamo partite in tre Storie di donne AA.VV.

Quattordici donne coraggiose, forti, appassionate. Quattordici donne che le autrici dell'antologia hanno scelto di proporre, seguendo le indicazioni del Concorso "Elca Ruzzier. Una donna da non dimenticare". Sono storie vere che attraversano diversi territori: dai più vicini come Monfalcone, Turriaco, il Friuli, poi Torino, Bologna, Roma, fino a Buenos Aires, la Spagna, la Germania, la Palestina. Anche i tempi delle azioni sono diversi: il presente appena trascorso, la seconda guerra mondiale, le dittature del Novecento, il Seicento con una società per certi versi assai libera.



Collana: Presenze Pagine: 158 Prezzo: € 12,000 ISBN: 9788894045246

#### Mirella Schott Sbisà

#### Una vita di donna nell'arte e nella cultura di Trieste del Novecento

A cura di Paola Shisà

Le memorie di Mirella Schott Sbisà, raccolte in forma orale dalla figlia Paola Sbisà, negli ultimi mesi di vita della madre. È un racconto che parte dalla famiglia di origine, Schott, una di quelle agiate famiglie ebraiche mitteleuropee che rendevano Trieste fiorente con le loro attività imprenditoriali a fine Ottocento. Percorre la vita dell'autrice intrecciando le vicende private all'amore per l'arte e alla scelta di dedicare a questa attività, nelle diverse espressioni della pittura, della ceramica, dell'acquaforte, la propria professione. Fotografie b/n e colore dell'Archivio privato Sbisà



Collana: Memorie Pagine: 96 Prezzo: € 12,00 ISBN: 9788894045277